

主辦機構
Organiser :



執行機構
Implementation Organisation :



贊助機構
Sponsor :

支持機構
Supporting Organisations :



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



香港國際印刷標準化論壇、 ICC色彩管理研討會 暨 CTV證書頒發典禮

HK Summit – Global Printing Standardisation
and ICC Colour Symposium cum
CTV Certificate Presentation Ceremony

2025-11-03

主禮嘉賓：

香港特別行政區文化體育及旅遊局副局長
劉震先生, JP

文創產業助理專員(1)
葉敏儀小姐

Guest of Honour:

Mr. Lau Chun, Raistlin, JP
Under Secretary for Culture, Sports and Tourism, HKSAR

Miss Yvonne Ip
Assistant Commissioner for Cultural and Creative Industries (1)



機構介紹 Organisation Introduction



主辦機構 Organiser



香港印刷業商會
THE HONG KONG PRINTERS ASSOCIATION

www.hkprinters.org

香港印刷業商會於1939年創立，是香港最具代表性的印刷業組織，不單見證香港印刷業發展，也與業界同步成長。香港印刷業商會透過與各地政府部門及協會的聯繫、線上線下不同的資訊發放平台、舉辦大型研討會和考察訪問活動、成立APTEC等，加強同業凝聚力，為業界謀求福祉，提升競爭優勢。多年來，商會一直擔任業界的橋樑，已跟內地相關部門建立互信而密切的關係，並帶領同業拓展對外聯繫。

The Hong Kong Printers Association (HKPA) is the most representative printing organisation in Hong Kong. Since its establishment in 1939, HKPA has not only witnessed the development of the industry, but has also grown with it. Through its communications with governments and other institutes; delivering the latest information through different channels; organizing various conferences and study missions; as well as establishment of APTEC, HKPA has enhanced the cohesion and competitiveness of Hong Kong's printing industry, and has acted as a bridge connecting it with the Chinese Mainland and the rest of the world.



執行機構 Implementation Organisation



印刷科技研究中心
Advanced Printing Technology Centre
(A Subsidiary of The Hong Kong Printers Association)

www.aptec.hkprinters.org

印刷科技研究中心(APTEC)於1999年成立，為香港印刷業商會屬下的技術中心，一直致力引領印刷及相關行業技術轉型和升級，尤其在推廣印刷標準化上更是不遺餘力，包括積極參與國際印刷標準化組織ISO/TC130工作、成為首批ISO/TC130中國代表專家；最早在大中華區引入美國Idealliance G7印刷認證；與歐洲Fogra合作推動PSO及PSD認證；成功推動CTV成為印刷業首個灣區標準；創立以CTV (Colour Tone Value) 製作並獲ICC認可的全球首個粉灰咭和單粉咭色彩數據庫等。

Established in 1999, **Advanced Printing Technology Centre (APTEC)** is the technology transfer centre under HKPA. APTEC has played a leading role in technology transformation and enhancement for printing and related industries, especially in printing standardisation, including actively participating ISO/TC130, being the first batch of ISO/TC130 China Experts, being the pioneer to introduce G7 certification to Greater China, being the strategic partnership with Fogra to promote PSO and PSD certification, initiating CTV to become the first GBA standard, creating the first characterisation datasets for CCNB (Clay Coated News Back) and white board by using CTV, etc.



贊助機構 Sponsor



www.ccidahk.gov.hk

文創產業發展處於2024年6月成立，前身為「創意香港」，是香港特別行政區政府文化體育及旅遊局轄下專責為文化和創意業界提供一站式服務與支援的辦公室，致力為香港營造有利的環境，促進藝術、文化及創意業界的產業化發展。現時的策略重點為培育人才及促進初創企業的發展、開拓市場、推動更多跨界別、跨文化藝術領域的合作、推動文化藝術和創意業界產業化發展，以及推動香港成為亞洲創意之都，並在社會營造創意氛圍，以落實國家《十四五規劃綱要》下香港作為中外文化藝術交流中心的定位。

The Cultural and Creative Industries Development Agency (CCIDA) established in June 2024, formerly known as Create Hong Kong (CreateHK), is a dedicated office set up by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR Government) under the Culture, Sports and Tourism Bureau to provide one-stop services and support to the cultural and creative industries with a mission to foster a conducive environment in Hong Kong to facilitate the development of arts, culture and creative sectors as industries. Its strategic foci are nurturing talent and facilitating start-ups, exploring markets, promoting cross-sectoral and cross-genre collaboration, promoting the development of arts, culture and creative sectors as industries under the industry-oriented principle, and promoting Hong Kong as Asia's creative capital and fostering a creative atmosphere in the community to implement Hong Kong's positioning as the East-meets-West centre for international cultural exchange under the National 14th Five-Year Plan.

上午節 Morning Session (10:00am - 12:45pm)

主題：高動態範圍成像(HDR)的色彩管理和印刷應用

Theme: Colour Management and Printing of HDR

10:00

致歡迎辭
Welcome Speech

 香港印刷業商會會長馮文清先生
Mr. Percy Fung,
Chairman, The Hong Kong Printers Association

 **Dr. Max Derhak,**
ICC Co-Chair; Principal Scientist, Onyx Graphics Inc.

10:10

什麼是HDR？
What is HDR?

 **Mr. Timo Kunkel**
*Director of Image Technology in
Advanced Technology Group, Dolby Inc*



<線上online>

10:30

HDR攝影和圖像標準
HDR Photography & Imaging standards

 **Dr. Nicolas Bonnier**
Senior Manager in Camera Technology, Apple

10:50

HDR和ICC
HDR and ICC

 **Dr. Luke Wallis**
Senior Software Engineer, Apple

11:10 休息 Break

11:25

國際照明委員會在高動態範圍成像方面的當前工作
Current CIE work on HDR

 **Dr. Mekides Abebe**
*Researcher and Visiting Assistant Professor,
Munsell Colour Science Laboratory, RIT*



<線上online>

11:45

PDF中高動態範圍成像技術的最新發展規劃
Current plans for HDR in PDF

 **Mr. Dietrich von Seggern**
CEO, Callas Software



<線上online>

12:05

燈箱廣告(Backlit)特性描述：高動態範圍成像印刷應用
Characterizing backlit media: an HDR print application

 **Mr. Dorin Pitigoi**
Colour and Standardization Expert

12:25

利用觀察者為主的色彩匹配功能優化軟打樣的效果
Improving softproofing performance with
observer-specific colour matching functions

 **Dr. Chris Bai**
*ICC Co-Chair;
Chief Colour Expert and Product Manager, BenQ*

下午節 Afternoon Session (2:30 - 5:10pm)

主題：國際印刷標準化發展和CTV證書頒發

Theme: Global Printing Standardisation Development and CTV Certificate Presentation Ceremony

🕒 2:30

歡迎辭

Welcome Speech



香港印刷業商會會長馮文清先生

Mr. Percy Fung

Chairman, The Hong Kong Printers Association

致辭和「CTV認可印刷商」證書頒發

Speech and Certificate Presentation to CTV Certified Printing Companies



主禮嘉賓：

香港特別行政區文化體育及旅遊局副局長劉震先生, JP
文創產業助理專員(1) 葉敏儀小姐

Guest of Honour:

Mr. Lau Chun, Raistlin, JP

Under Secretary for Culture, Sports and Tourism, HKSAR

Miss Yvonne Ip

Assistant Commissioner for Cultural and Creative Industries (1)

「CTV先鋒印刷商」牌匾頒發

Plaque Presentation to CTV Pioneers



香港印刷業商會會長馮文清先生

Mr. Percy Fung

Chairman, The Hong Kong Printers Association

「CTV認可印刷商」經驗分享

CTV Certified Printing Companies Sharing



主持：

APTEC總監彭安琪女士、

APTEC高級技術專員林冬南先生

Moderators:

Ms. Brenda Pang, Executive Director, APTEC

Mr. Lewis Lam, Senior Technical Specialist, APTEC

🕒 3:30

休息 Break

🕒 3:45

ISO/TC130最新發展 Latest Development of ISO/TC130

第三工作組——流程控制及相關的度量衡

WG3 - Process control and related metrology

印刷匹配印前檔案：如何準備檔案以達至統一目標值和處理專色
Sourcing meets Production — How to prepare print to universal and specify spot colours



Dr. Andreas Kraushaar

Convenor of WG3; Head of Prepress, Fogra

使用新版本的ISO12647-2印刷和校正

Printing focusing on calibration and printing using the new ISO 12647-2



Mr. Donald Schroeder

ISO/TC130 Expert; Senior Director of Professional Services and Technical Solutions Development, Fujifilm North America Corporation

第十三工作組——印刷合格評定要求

WG13 - Printing conformity assessment requirements



Dr. Bruno Mortara

Convenor of WG13; Superintendent of ABNT/CB-27

第十二工作組—印後加工

WG12 — Postpress

印後加工標準化

Standardisation of Postpress



何曉輝教授 Prof. Elaine He

Convenor of WG12; 北京印刷學院印刷與包裝工程學部教師
Professor, School of Printing and Packaging Engineering
Beijing Institute of Graphic Communication

🕒 5:05

閉幕辭 Closing Remarks



香港印刷業商會監事長楊國強先生

Mr. Patrick Yeung

Chairman of Supervisory Committee,
The Hong Kong Printers Association



「色·式·識：灣區出發，盡顯世界色彩」

香港印刷業商會（下稱「商會」）屬下的印刷科技研究中心（下稱「APTEC」）主導的印刷色彩控制方法——Colour Tone Value（CTV）應用，已成為印刷業的首個「灣區標準」。透過文創產業發展處資助的「色·式·識：灣區出發，盡顯世界色彩」項目（下稱「色·式·識」項目），商會和APTEC全方位推廣CTV技術的創新應用，獲得業界高度認可。目前，為期20個月的項目即將圓滿結束。

「CTV先導計劃」及「製作CTV色彩數據庫」是「色·式·識」項目兩個主要計劃，由APTEC實地培訓了19間在粵港澳大灣區、內地其他城市和馬來西亞參與「CTV先導計劃」的印刷商，學習CTV應用在印刷，當中包括柯式印刷、數碼印刷和柔版印刷，當完成培訓和評核並達到目標數據後，APTEC將會向該公司頒發「CTV認可印刷商」資格，並為「CTV認可印刷商」進行多方面的宣傳，如該印刷商滿足特定的條件，更可獲得項目的資助。「製作CTV色彩數據庫」是招募了一共11間粵港澳大灣區印刷商，包括柯式印刷商和柔性版印刷商協助APTEC製作六種印刷物料的色彩數據庫，以及六間數碼印刷商驗證柯式印刷製作出來的色彩數據庫，參與的印刷商完成製作數據庫，亦可獲得項目的資助。

在項目期內，商會及APTEC透過不同活動和宣傳渠道，全方位宣傳CTV，包括不同媒體宣傳；參展華南國際印刷展和北京國際印刷展；參與Malaysia Print Award，以及法蘭克福書展和北京書展香港館、ISO/TC130會議；舉辦啟動禮、CTV培訓課程、「香港國際印刷標準化論壇、ICC色彩管理研討會暨CTV頒發證書典禮」等。

鑒於由國家建立自己的印刷品質控制方法是一個長遠和重要的策略，商會和APTEC的長遠目標是令CTV技術成為中國的主流印刷品質控制方法，甚至將其拓展至國際印刷業界使用，從而奠定中國印刷業在世界上的地位。



“Colour • Method • Master: GBA ReCreates the World’s Colour”

The Hong Kong Printers Association (HKPA), through its subsidiary Advanced Printing Technology Centre (APTEC), has pioneered the Colour Tone Value (CTV) application as a printing colour control method, enabling the CTV requirements the first Greater Bay Area Standard for the printing industry. With the funding support from the Cultural and Creative Industries Development Agency, the "Colour • Method • Master: GBA ReCreates the World's Colour" project ("Colour • Method • Master" Project), was launched by HKPA and APTEC to extensively promote the creative application of CTV to the printing industry. The 20-month project nears its conclusion. This effort has gained widespread recognition from the industry.

CTV Pilot Scheme and **Production of CTV Characterisation Dataset Programme** are the core schemes under this project. APTEC had provided on-site CTV training to 19 companies in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA), other cities in the Chinese Mainland and Malaysia under the CTV Pilot Scheme for them to learn how to apply CTV to print production. These companies include offset, digital and flexographic printing companies. Upon their completion of the training and verification of achieving the targets, these printing companies will receive the qualification as "CTV Certified Printing Company" from APTEC, and they will be promoted on various occasions. As for the Production of CTV Characterisation Dataset Programme, 11 offset and flexographic printing companies in GBA were recruited to assist APTEC to produce six characterisation datasets for different materials. In addition, six digital printing companies were recruited for verifying the datasets produced by offset printing. A subsidy will also be granted to each of the participating printing companies upon their completion of the production of datasets.

During the project period, HKPA and APTEC have been extensively promoting CTV through various activities and promotional channels, including media exposure; exhibiting in South China International Exhibition on Printing Industry and China Print; participating in Malaysia Print Award, and Hong Kong Pavilion in Beijing International Book Fair and Frankfurt Book Fair, ISO/TC130 meetings; organising kick-off ceremony, CTV public training, "HK Summit - Global Printing Standardisation and ICC Colour Symposium cum CTV Certificate Presentation Ceremony", etc.

It is a long-term and important strategy for China to establish our own printing colour control method. In view of this, HKPA, with the assistance of APTEC, sets the long-term goal to develop CTV technology as China's and even the world's mainstream printing colour control method, thereby strengthening the position of China's printing industry in the world.

CTV認可印刷商

CTV Certified Printing Companies

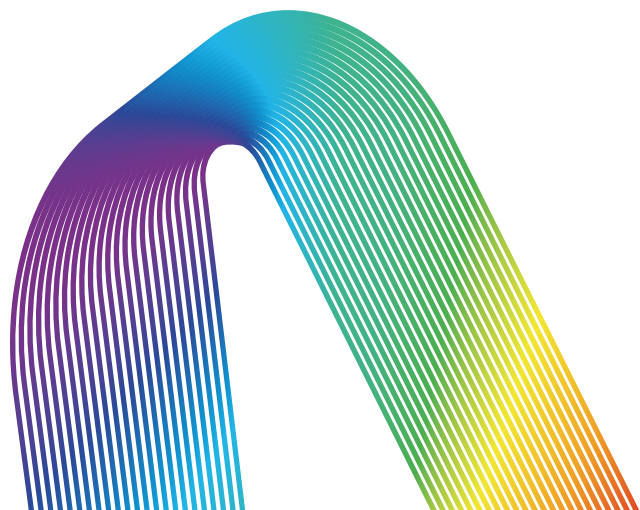


OUTPUT EXPRESS LIMITED



製作CTV色彩數據庫參與公司

Participating Companies for Production of CTV Characterisation Dataset Programme



講者介紹 Speakers' Profile

致歡迎辭

Welcome Speech



Dr. Max Derhak

*ICC Co-Chair;
Principal Scientist,
Onyx Graphics Inc.*

Dr. Max Derhak自1990年起效力於Onyx Graphics Inc.，他擁有University of Utah電腦科學學士學位、Rochester Institute of Technology影像科學碩士學位，以及該學院的色彩科學博士學位。Dr. Derhak坦言自己對色彩及色彩技術懷有極大熱情，他是SampleICC與ICCXml項目的原始貢獻者並持續維護這兩個項目。作為國際色彩聯盟（ICC）聯合主席及ICC架構工作組主席，他是推動iccMAX標準落地的核心，同時Max也是iccDEV實施項目的原始貢獻者和維護者。

Dr. Max Derhak has worked for Onyx Graphics Inc. since 1990. Max has a Bachelors in Computer Science from the University of Utah, a Masters in Imaging Science at The Rochester Institute of Technology, and a PhD. in Color Science from RIT. Max admits to having a passion in both colour and colour technology. He was an initial contributor to the open source SampleICC and ICCXml projects which he continues to maintain. Max serves as a Co-Chair of the ICC as well as the Chair of the ICC Architecture Working Group, and has been a primary driving force in making iccMAX a reality. Max is also the initial contributor and maintainer of the iccDEV implementation.

高動態範圍成像(HDR)的色彩管理和印刷應用 Colour Management and Printing of HDR

HDR攝影和影片

HDR photography and HDR video



Mr. Timo Kunkel

*Director of Image
Technology in Advanced
Technology Group, Dolby Inc.*

Mr. Timo Kunkel 是杜比實驗室高級技術組的圖像技術總監。過去20年來，他一直在研究HDR（高動態範圍）和潤色域成像的技術與感知方面，重點關注先進的顯示技術，並參與了現在的杜比視界核心概念的開發。

Over the past 20 years, Mr. Timo Kunkel has been investigating the technical and perceptual aspects of HDR and wide colour gamut imaging with focus on advanced display approaches and has been involved in developing the core concepts of what is now Dolby Vision.

HDR攝影和圖像標準 HDR Photography & Imaging standards



Dr. Nicolas Bonnier

*Senior Manager in Camera
Technology, Apple*

Dr. Nicolas Bonnier負責蘋果公司在HDR成像和圖像處理方面的進展。他擁有ENS Louis-Lumière攝影文憑、Université Pierre & Marie Curie的電子成像學位、以及Télécom Paris的圖像處理博士學位。Nicolas Bonnier在多個國際標準化組織中代表蘋果公司，包括ISO TC 42、ITU-R、ICC和SMPTE。他的工作在蘋果HDR顯示器和下一代照片及視頻處理管道的發展中發揮了關鍵作用。

Dr. Nicolas Bonnier leads advancements in HDR imaging and image processing in Apple. He holds a diploma in Photography from ENS Louis-Lumière, a Master's degree in Electronic Imaging from Université Pierre & Marie Curie, and a PhD in Image Processing from Télécom Paris. Nicolas represents Apple in several international standardisation bodies, including ISO TC 42, ITU-R, ICC, and SMPTE. His work has played a key role in the development of Apple's HDR displays and next-generation photo and video processing pipelines.

HDR和ICC HDR and ICC

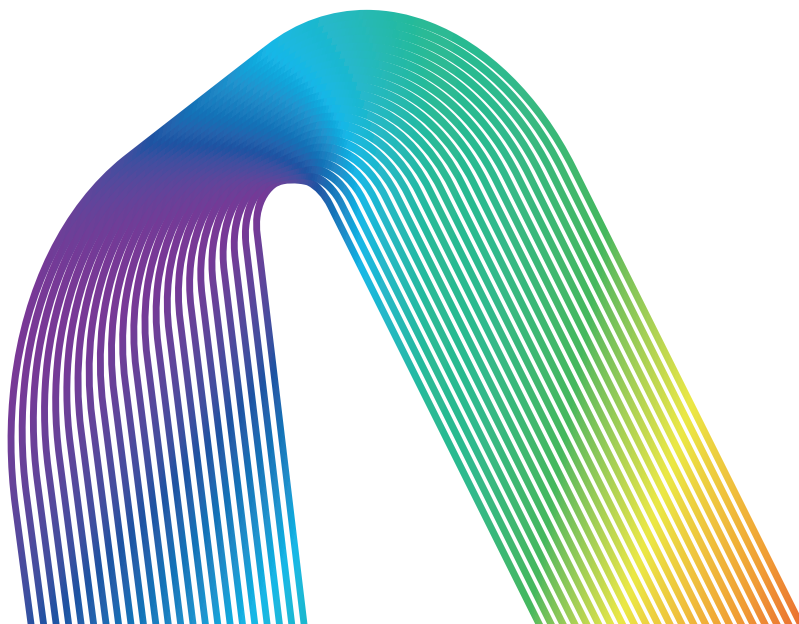


Dr. Luke Wallis

*Senior Software Engineer,
Apple*

Dr. Luke Wallis是蘋果公司的高級軟件工程師，負責蘋果產品的色彩管理基礎工作。他代表蘋果參與國際色彩聯盟、ISO TC 42、國際電信聯盟（ITU）和SMPTE。他在波蘭格利維采的Silesian University獲得電腦科學碩士學位，並在波蘭樂斯拉夫Wrocław University of Science and Technology獲得電腦科學博士學位。

Dr. Luke Wallis is a Senior Software Engineer at Apple where he works on the foundation of color management for Apple products. He represents Apple at ICC, ISO TC 42, ITU and SMPTE. He received MS in Computer Science from Silesian University of Technology in Gliwice, Poland and PhD in Computer Science from Wrocław University of Science and Technology in Wrocław, Poland.





國際照明委員會(CIE)在高動態範圍成像方面的當前工作 Current CIE work on HDR



Dr. Mekides Abebe

*Researcher and Visiting
Assistant Professor, Munsell
Color Science Laboratory, RIT*

Dr. Mekides Abebe擁有University of Poitiers and Technicolor的信息和圖像處理博士學位。她的跨學科專長涵蓋高動態範圍成像、色彩科學、光譜成像、材料外觀建模和渲染。擁有超過15年的學術和工業經驗，包括在挪威科技大學（NTNU）、Technicolor和羅切斯特理工學院（RIT）的工作經驗，她已發表了30多篇論文、參與國際標準的制定，並擁有多項圖像處理專利。Dr. Abebe目前擔任國際照明委員會（CIE）技術委員會T8-18的主席，並在SIGGRAPH Asia、IQSP電子成像及其他相關會議的技術項目委員會中任職。她還教授與色彩成像和色彩物理相關的研究生課程，同時積極監督與感知建模、高動態範圍成像以及色彩科學中的人工智能相關的項目。

Dr. Mekides Abebe holds a Ph.D. in Signal and Image Processing from the University of Poitiers and Technicolor, France. Her interdisciplinary expertise spans high dynamic range imaging, colour science, spectral imaging, material appearance modeling and rendering. With over 15 years of academic and industrial experience, including roles at NTNU, Technicolor, and RIT, she has co-authored over 30 publications, contributed to international standards, and holds multiple patents in image processing. Dr. Abebe is the current chair of CIE Technical Committee T8-18 and serves on technical programme committees for Technical Communication and Poster programmes of SIGGRAPH Asia, IQSP Electronic Imaging, and other related conferences. She also teaches graduate courses in colour imaging and colour physics, while actively supervising projects related to perceptual modeling, HDR imaging, as well as AI in colour science.

PDF中高動態範圍成像技術的最新發展規劃 Current plans for HDR in PDF



Mr. Dietrich von Seggern

CEO, Callas Software

Mr. Dietrich von Seggern自2016年起擔任Callas Software GmbH的首席執行官，該公司專注於印前PDF自動化。在PDF協會，他擔任副主席，並擔任ISO/TC 130和TC 171 SC2的聯絡官。在完成印刷技術專業的大學學位後，他負責印前部門，隨後管理德國報紙的中央廣告投遞網絡項目。2002年，他加入Callas軟件，最初負責產品管理團隊，後來成為負責Callas OEM客戶的業務發展經理。

Mr. Dietrich von Seggern is since 2016 CEO of Callas Software GmbH, the specialist for PDF automation in prepress. At PDF Association he is Vice Chair and ISO liaison officer to TC 130 and TC 171 SC2. After completing a university degree in printing technology, he oversaw a prepress department before he took over project management for a central ad delivery network for German newspapers. In 2002, he joined Callas software, where he first headed the product management team and then became "Business Development Manager" responsible for Callas' OEM customers.

燈箱廣告(Backlit)特性描述：高動態範圍成像印刷應用
Characterising backlit media: an HDR print application



Mr. Dorin Pitigoi

*Colour and Standardization
Expert*

Mr. Dorin Pitigoi在印刷行業活躍超過30年，長期提供色彩管理、印刷流程控制及相關度量衡、質量控制和標準化領域的培訓、支援與專家意見。他積極參與多個工作組，致力於推動研究及標準制定工作。

Mr. Dorin Pitigoi is active in the graphic technology industry for over 30 years providing training, support and expert opinion on issues related to colour management, printing processes control and related metrology, quality control and standardisation. He is an active participant in various working groups, contributing to research and standards development.

利用觀察者為主的色彩匹配功能優化軟打樣的效果
Improving softproofing performance with observer-specific colour matching functions



Dr. Chris Bai

*ICC Co-Chair; Chief Color
Expert and Product Manager,
BenQ*

Dr. Chris Bai開發了BenQ首款獲得印刷行業認證的色彩管理顯示器。他的職責還包括開發適用於不同行業的色彩應用軟件、制定色彩標準以及推廣色彩教育。他曾擔任台灣印刷技術研發所的研發部門主管，也是工業技術研究院顯示技術中心的副研究員。擁有印刷與顯示技術研究的複合背景，他堅信普及軟打稿技術是未來趨勢，這一理念也貫穿於他的產品設計之中。他畢業於加拿大University of British Columbia電腦工程專業，獲學士學位，對攝影的熱愛引領他進入了色彩世界。後於英國University of Leeds獲得色彩科學碩士學位。在色彩科學領域的專業學識與實踐經驗，使他能夠為印刷商、攝影師、設計師以及所有對色彩管理感興趣的人士提供全面的色彩管理培訓。

Dr. Chris Bai developed the first printing industry certified colour management monitor from BenQ. His responsibility includes software developing for colour application in different industries, standards developing and colour education. He was the Director of the R&D Division at Printing Technology Research Institution in Taiwan and a fellow researcher at Display Technology Centre in Industrial Technology Research Institution. He received his BAsC. in Computer Engineering from University of British Columbia, Canada, and his passion in photography had lead him into the world of colour. He received his MSc. in Colour Science from University of Leeds, UK. His experience and education in colour science has allowed him to provide extensive colour management training to printers, photographers, designers and everyone who is interested in colour management.

第三工作組—流程控制及相關的度量衡

WG3 - Process control and related metrology

印刷匹配印前檔案：如何準備檔案以達至統一目標值和處理專色

Sourcing meets Production — How to prepare print data to universal aims and specify spot colours



Dr. Andreas Kraushaar

*Convener of WG3;
Head of Prepress, Fogra*

Dr. Andreas Kraushaar是德國慕尼黑Fogra印前部門的負責人。他於2001年加入Fogra。在印前部門，他負責成像科學領域的研究，重點關注色彩管理和圖像質量評估。他是ISO/TC 130（圖形技術）第3工作組（流程控制及相關的度量衡）的召集人。

Dr. Kraushaar出生於德國克魯澤布拉。他於2004年和2007年在Munsell Color Science Laboratory擔任研究員，時間長達數月。他獲得了Technical University Ilmenau的媒體技術碩士學位和Aachen University (RWTH)的博士學位。

Dr. Andreas Kraushaar is Head of the Prepress Division at Fogra, Munich, Germany. He joined Fogra in 2001. Within the prepress department he is responsible for research in the fields of imaging science focusing on colour management and image quality assessment. He is Convener of Working Group 3 (Process Control and Related Metrology) of ISO/TC 130 (Graphic Technology).

Dr. Kraushaar was born in Kreuzebra, Germany. He spent several months as a visiting researcher at the Munsell Color Science Laboratory in 2004 and 2007. He received a Master's Degree in Media Technology from the Technical University Ilmenau and a PhD from Aachen University (RWTH).

使用新版本的ISO12647-2印刷和校正

Printing focusing on calibration and printing using the new ISO 12647-2



Mr. Donald Schroeder

*ISO/TC130 Expert; Senior Director
of Professional Services and
Technical Solutions Development,
Fujifilm North America Corporation*

Mr. Don Schroeder在印刷行業工作了近35年。在Fujifilm工作的超過34年，他擔任過多個職位，包括產品專家、技術顧問、客戶經理、高級開發經理和解決方案開發組經理。

Mr. Schroeder在印刷行業非常活躍，參與了Printing United Alliance Print Properties Committee，並且為CGAT和ISO/TC 130的專家。Don協助製定標準，並在全球各地的行業活動中進行了多次演講。Don還為行業出版物、白皮書和視頻採訪撰寫了許多文章。在2024年，Don榮獲2024年Frank Bruno Award。

Mr. Don Schroeder has been in the graphic arts industry for nearly 35 years. During his 34 plus years at FUJIFILM he has held a variety of positions, including Product Specialist, Technical Advisor, Account Representative, Senior Development Manager, and Group Manager Solutions Development.

Mr. Schroeder is very active in the graphic arts industry, participating in Printing United Alliance Print Properties Committee, as well as being an expert participating in CGATs and ISO/TC 130 standards. Don assists in the development of standards and has performed many speaking and presentations to industry events around the world. Don has contributed too and authored many articles for the industry trade publications, white papers and video interviews. In 2024, Don had the honour of receiving the 2024 Frank Bruno Award.

第十三工作組—印刷合格評定要求

WG13 - Printing conformity assessment requirements



Dr. Bruno Mortara

Convenor of WG13;
Superintendent of ABNT/CB-27

Dr. Bruno Mortara 在印刷行業擁有超過40年的經驗。他持有Universidade de São Paulo印刷流程色彩控制的碩士學位和博士學位。在長達15年的時間裡，他擔任Universidade Senac攝影學院的色彩與印刷流程控制教授。自1997年起，他積極參與ISO/TC 130會議，並於2005年起擔任巴西代表團團長。自2020年以來，Dr. Mortara開始擔任獨立色彩顧問，為多家企業提供色彩管理與流程控制顧問服務。他曾撰寫三本書，並在行業主流期刊雜誌上發表過70多篇學術文章。

Dr. Bruno Mortara has over four decades of distinguished experience in the printing industry. He holds both a Master's degree and a Ph.D. in Colour Control in Printing Processes from the Universidade de São Paulo. For 15 years, he served as Professor of Colour and Printing Processes at the School of Photography, Universidade Senac. Since 1997, he has actively participated in ISO/TC 130 (Graphic Technology) meetings, and since 2005, he has served as Head of the Brazilian Delegation. Dr. Mortara has been working as an independent Colour Consultant since 2020, advising companies on colour management and process control. He is the author of three books and more than 70 articles published in leading industry journals and magazines.

第十二工作組—印後加工

WG12 — Postpress

印後加工標準化

Standardisation of Postpress



何曉輝教授

Prof. He Xiao Hui

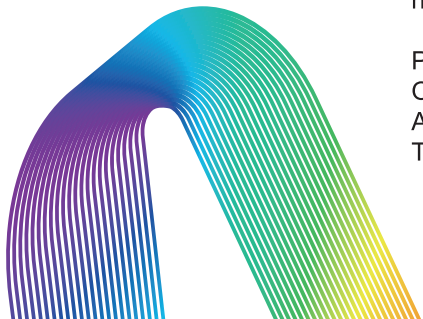
Convenor of WG12;
北京印刷學院印刷與
包裝工程部教師,
Teacher, School of Printing and
Packaging Engineering Beijing
Institute of Graphic
Communication

何曉輝教授自1994年起任教於北京印刷學院。她先後獲得陝西機械學院工學學士學位與西安理工大學工學碩士學位。何教授專注於印刷生產流程中的質量控制與標準化技術，以及印刷包裝生產的數字化與智能化管理領域。她已發表論文20多篇和15份出版著作，並主持制定發佈印刷業國際標準、國家標準及行業標準30多項。

何教授榮獲多項行業重要獎項，包括中國印刷最高榮譽—2017年「畢昇印刷技術獎優秀新人獎」，以及2023年「全國印刷標準化技術委員會標準化工作先進個人」等獎項。

Prof. He Xiao Hui joins the Beijing Institute of Graphic Communication as a teacher since 1994. She earned her Bachelor's degree in Engineering at Shaanxi Institute of Machinery and obtained a Master's degree in Engineering at Xi'an University of Technology. Prof. He's expertise is on quality control and standardisation technology in printing production processes and digital and intelligent management of printing and packaging production. She has published more than 20 papers and 15 publications and also formulated and promulgated more than 30 international, national, and industrial standards in the field of printing industry.

Prof. He obtained various awards, like the Bisheng Printing Technology Award for Outstanding New Talent (2017), the highest national honour in the printing industry, Advanced Individual in Standardisation Work of National Printing Standardisation Technical Committee (2023), etc.





香港印刷業商會

THE HONG KONG PRINTERS ASSOCIATION

香港印刷業商會

地址：香港灣仔莊士敦道 48-50 號二樓

電話：(+852) 2527 5050

傳真：(+852) 2861 0463

電郵：printers@hkprinters.org

The Hong Kong Printers Association

Address: 1/F., 48-50 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong

Tel : (+852) 2527 5050

Fax : (+852) 2861 0463

E-mail : printers@hkprinters.org



印刷科技研究中心
Advanced Printing Technology Centre
(A Subsidiary of The Hong Kong Printers Association)

印刷科技研究中心

地址：香港灣仔莊士敦道 48-50 號二樓

電話：(+852) 3589 5023 / (+852) 3589 5022

傳真：(+852) 2861 0463

電郵：info@aptec.hkprinters.org / ctv@aptec.hkprinters.org

Advanced Printing Technology Centre

Address: 1/F., 48-50 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong

Tel : (+852) 3589 5023 / (+852) 3589 5022

Fax : (+852) 2861 0463

E-mail : info@aptec.hkprinters.org / ctv@aptec.hkprinters.org



免責聲明：香港特別行政區政府僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物／活動內（或由項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府、文化體育及旅遊局、文創產業發展處、「創意智優計劃」秘書處或「創意智優計劃」審核委員會的觀點。

Disclaimer: The Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events (or by members of the project team) are those of the project organisers only and do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Culture, Sports and Tourism Bureau, the Cultural and Creative Industries Development Agency, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Vetting Committee.